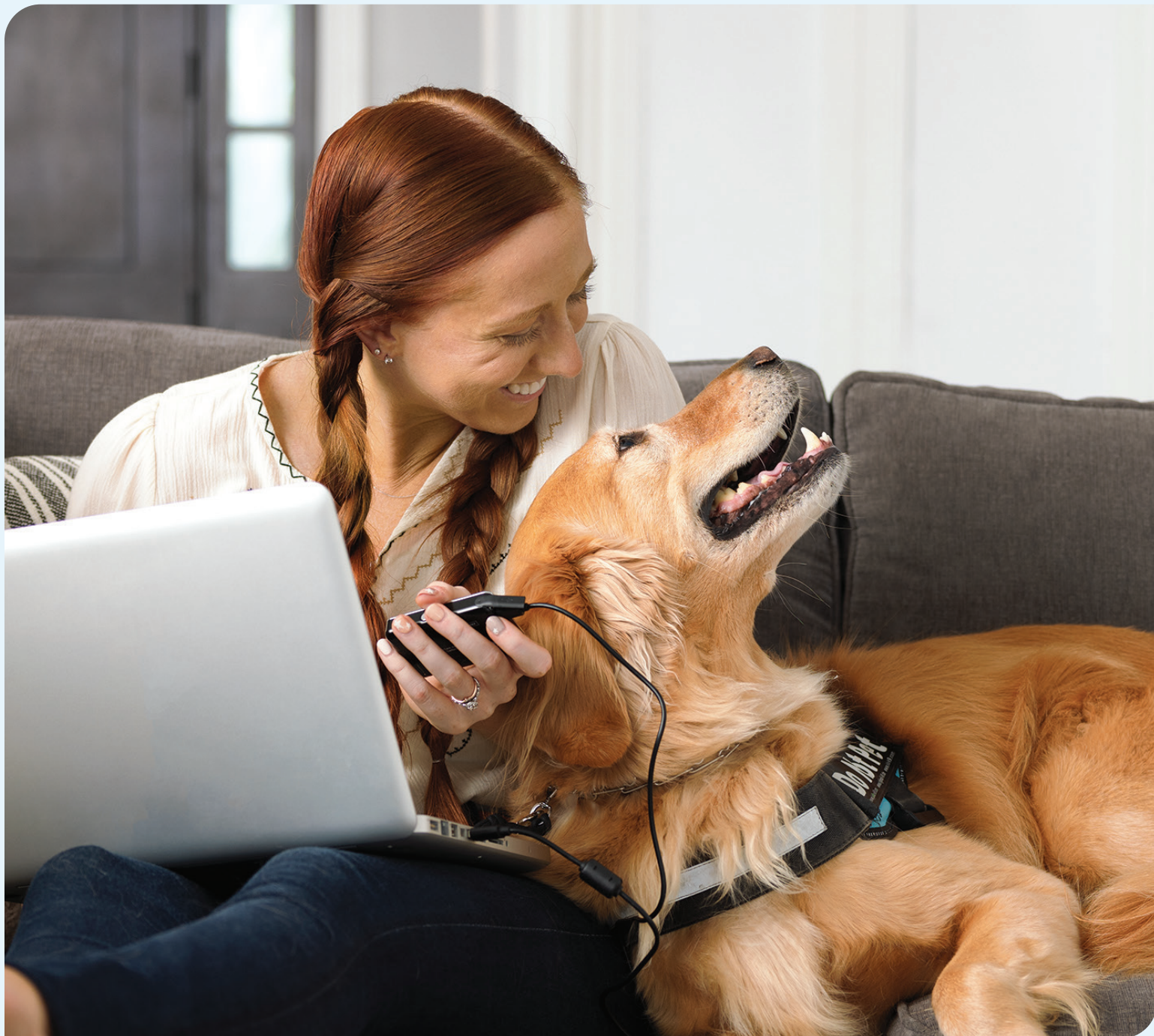


Tandem Source™



Inhoud

Deel 1 • Belangrijke veiligheidsinformatie

Beoogd gebruik van het Tandem Source-platform	2
Belangrijke gebruikersinformatie	2
Voorzorgsmaatregelen	3

Deel 2 • Productoverzicht

Verklaring van symbolen	4
Veiligheidsinstellingen	5
Melden van ernstige incidenten	5

Deel 3 • Gebruikersaccounts

Account aanmaken	6
Account verwijderen	7

Deel 4 • Gegevensupload

Upload met kabel	8
Upload zonder kabel	9

Deel 5 • Werken met pompgegevens

Kleurcodering glucosebereik	10
Rapportdetails	10
Rapport opslaan of afdrukken	12
Gegevensset selecteren	13

Deel 6 • Wettelijke bepalingen

Gegevensprivacy	15
Octrooien en handelsmerken	15

Deel 7 • Importeurs en distributeurs

Contactinformatie	16
-------------------------	----

Belangrijke veiligheidsinformatie

Beoogd gebruik van het Tandem Source-platform

Het Tandem Source™-platform is bedoeld voor gebruik door personen met diabetes mellitus die insulinepompen van Tandem Diabetes Care™ gebruiken, en voor hun zorgverleners thuis en in het ziekenhuis. Het Tandem Source-platform ondersteunt diabetesbehandeling door weergave en analyse van gegevens die worden geüpload vanuit insulinepompen van Tandem.

Belangrijke gebruikersinformatie

Lees voordat u de Tandem Source gebruikt alle productinstructies grondig door voor waarschuwingen en andere belangrijke gebruikersinformatie. Medische apparaten kunnen, net als andere computersystemen, kwetsbaar zijn voor cyberbeveiligingsrisico's die de veiligheid en effectiviteit van het apparaat kunnen beïnvloeden. Als u Tandem Source onjuist gebruikt of de instructies, voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen in deze gebruikershandleiding niet opvolgt, kan uw computer worden blootgesteld aan cyberbeveiligingsrisico's.

Gebruik Tandem Source altijd op een vertrouwde computer met een webbrowser via een beveiligde internetverbinding. Een vertrouwde computer is een persoonlijke computer of een computer die door het kantoor van uw zorgverlener wordt beheerd en die is voorzien van de nieuwste beveiligingspatches voor een ondersteund besturingssysteem, waaronder virtuele machines die worden gebruikt in de kantoren van zorgverleners.

Zie de contactgegevens op het achteromslag van deze gebruikershandleiding voor ondersteuning in uw regio.

U kunt te allen tijde een gedrukt exemplaar van deze gebruikershandleiding aanvragen, dat wij u binnen zeven dagen na uw aanvraag gratis zullen toesturen. Zie de contactgegevens op het achteromslag van deze gebruikershandleiding.

Belangrijke gebruikersinformatie over de mobiele Tandem-apps

De informatie op het display van de mobiele Tandem-app weerspiegelt mogelijk niet de actuele status van uw pomp. Voor draadloos uploaden van de mobiele Tandem-app naar Tandem Source heeft u een compatibele telefoon en een internetverbinding of draadloze gegevensverbinding nodig. Uploads naar Tandem Source vinden niet in realtime plaats en zijn niet betrouwbaar voor zorgverleners of verzorgers voor het op afstand bewaken van patiënten. Gebruikers moeten altijd het advies van hun zorgprofessional opvolgen en wanneer nodig medische hulp invoeren. Er kunnen standaardtarieven van uw provider van toepassing zijn.

Deze gebruikershandleiding is van toepassing boven alle aanbevelingen van de fabrikant van het mobiele apparaat waarop de mobiele Tandem-app is geïnstalleerd. Functiesets die beschikbaar zijn binnen de app kunnen afhankelijk zijn van de softwareversie van uw Tandem-pomp en van het model en besturingssysteem van de compatibele smartphone. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de Tandem-pomp voor meer informatie.

Ga voor een actuele lijst met ondersteunde smartphones naar tandemdiabetes.com/mobilesupport of tik op **Help** op het scherm *Instellingen*. Tik vervolgens op **App-handleiding**.

Voorzorgsmaatregelen

⚠ VOORZORGSMAAATREGEL

Sluit uw pomp **NOOIT** aan op een openbare computer. Gebruik altijd een vertrouwde computer.

⚠ VOORZORGSMAAATREGEL

Het gebruik van beveiligingsfuncties op uw vertrouwde computer is belangrijk. Deze beveiligingsfuncties omvatten:

- » Het gebruik van een wachtwoord of pin om de vertrouwde computer te ontgrendelen.
- » Ervoor zorgen dat de vertrouwde computer over actuele beveiligingssoftware beschikt.
- » Het bijwerken van uw software wanneer uw vertrouwde computer hierom vraagt.
- » Sommige webpagina's kunnen onveilig zijn en uw vertrouwde computer aantasten, alleen al door ze te bezoeken. Bezoek onbekende websites zo min mogelijk en zoek naar 'https' in het browseradres of naar het hangslotsymbool naast de URL wanneer u websites bezoekt.
- » U kunt de systeemvereisten raadplegen via tandemdiabetes.com/support-center/software-and-apps/tandem-source/article/tandem-source-system-requirements. U kunt het tandemdiabetes.com-certificaat in de browser controleren door op het hangslotsymbool naast de URL te klikken.

⚠ VOORZORGSMAAATREGEL

Wees voorzichtig wanneer u uw pomp aansluit op een vertrouwde computer en blijf te allen tijde in de buurt van uw pomp terwijl de pomp is aangesloten op een vertrouwde computer.

⚠ VOORZORGSMAAATREGEL

Het aansluiten van de pomp op een vertrouwde computer die is aangesloten op andere apparatuur kan leiden tot niet eerder bepaalde risico's voor de patiënt, de gebruiker of derden. De gebruiker moet deze risico's identificeren, analyseren, evalueren en beheersen.

⚠ VOORZORGSMAAATREGEL

Latere wijzigingen in een vertrouwde computer kunnen nieuwe risico's met zich meebrengen en aanvullende analyse vereisen. Mogelijke wijzigingen zijn het aanpassen van de configuratie van de vertrouwde computer, het aansluiten van extra apparatuur op de vertrouwde computer, het loskoppelen van apparatuur van de vertrouwde computer en het bijwerken of upgraden van de apparatuur die op de vertrouwde computer is aangesloten.

Productoverzicht

Het Tandem Source™-platform is een beveiligd web-gebaseerd systeem dat erop is gericht om gebruikers te helpen bij het bewaken en begrijpen van insulinetherapie- en pompgegevens die van Tandem-pompen worden geüpload. Met de hulpmiddelen en rapporten die door het systeem worden aangeboden, kunnen mensen met diabetes, hun ouders of zorgverleners en hun gemachtigde zorgprofessionals dergelijke gegevens visualiseren.



OPMERKING

Bezoek voor probleemoplossingstips en overige ondersteuning, waaronder een actuele lijst van ondersteunde besturingssystemen, tandemdiabetes.com/support-center/software-and-apps/tandem-source/article/tandem-source-system-requirements. Tik als u gebruik maakt van een mobiele Tandem-app op **Help** op het scherm *Instellingen* en vervolgens op **App-handleiding**. Zie voor lokale klantenondersteuning [Importeurs en distributeurs](#).

OPMERKING

Het kan zijn dat sommige Tandem-producten nog niet beschikbaar zijn in uw regio. Neem altijd contact op met uw zorgverlener en plaatselijke distributeur als u vragen heeft of de beschikbaarheid in uw regio wilt controleren.

Verklaring van symbolen

Hieronder staan symbolen (met uitleg) die u kunt tegenkomen in Tandem Source. Deze symbolen informeren u over correct en veilig gebruik van het product. Sommige van deze symbolen zijn misschien niet relevant in uw regio en worden uitsluitend ter informatie vermeld.

Verklaring van Tandem Source-symbolen

Symbol	Betekenis	Symbol	Betekenis
	Medisch apparaat		Gevolmachtigd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Catalogusnummer		Geeft de gevolmachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland aan
	Fabrikant		Geeft de verantwoordelijke persoon in het Verenigd Koninkrijk aan
	Productiedatum		CE-conformiteitsmarkering
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing of de elektronische gebruiksaanwijzing		UKCA-conformiteitsmarkering

Veiligheidsinstellingen

Tandem heeft het Tandem Source™-platform ontwikkeld met allerlei geavanceerde beveiligingstechnologieën en -functies. Wij begrijpen dat beveiliging zeer belangrijk is bij de overdracht van medische gegevens en we hebben een systeem gebouwd dat ervoor zorgt dat uw informatie veilig is en blijft.

■ OPMERKING

Tandem Source is alleen ontworpen om uw historische pomp- en therapiegegevens weer te geven. Er kunnen geen wijzigingen worden aangebracht in de configuratie van de pomp, de werking ervan, de waarschuwings- en alarminstellingen en de pomp kan op geen enkele manier worden bediend.

Automatische time-out gebruikersaccount

Na 15 minuten inactiviteit beëindigt Tandem Source om veiligheidsredenen automatisch uw sessie en wordt u afgemeld. U ziet een melding waarin staat dat dit heeft plaatsgevonden. De veiligheidstime-out is van toepassing op alle accounts en kan niet worden aangepast.

Automatische updates

Het Tandem Source-platform wordt regelmatig bijgewerkt om beter te kunnen voldoen aan uw behoeften. Doorgaans zal Tandem Source automatisch worden bijgewerkt, zonder onderbrekingen voor de gebruikers.

Melden van ernstige incidenten

Meld ernstige incidenten die zich voordoen met betrekking tot dit apparaat aan Tandem Diabetes Care of de plaatselijke distributeur. Meld ze in Europa ook aan de competente autoriteit van de lidstaat waarin u woont.

Gebruikersaccounts

Het Tandem Source™-platform bevat enkele accountbeheerfuncties. Gebruik het scherm *Account instellingen* om uw accountgegevens bij te werken en koppelingen met professionele gebruikers te beheren.

Account aanmaken

Tandem Source stelt persoonlijke gebruikers, ouder-/voogdgebruikers en hun gemachtigde zorgverleners in staat om eenvoudig toegang te krijgen tot Tandem-pomp- en therapiegegevens die zijn geüpload naar de beveiligde Tandem-cloud. Gebruikers van Tandem Source kunnen pompgegevens uploaden of geüploade pompgegevens en rapporten openen.

■ OPMERKING

Als u de mobiele Tandem-app al gebruikt, gebruik dan dezelfde aanmeldgegevens om u aan te melden bij Tandem Source. Klik als u uw wachtwoord bent vergeten op **Wachtwoord vergeten?** op het aanmeldscherm van Tandem Source voor instructies over het resetten van uw wachtwoord. Als u zich nog steeds niet kunt aanmelden bij Tandem Source, neem dan contact op met de klantenservice in uw regio. Het kan zijn dat sommige Tandem-producten nog niet beschikbaar zijn in uw regio.

Maak als volgt een Tandem Source-gebruikersaccount aan:

1. Ga naar <https://source.tandemdiabetes.com> in uw webbrowser.
2. Klik op **Account aanmaken** op het aanmeldscherm van Tandem Source.
3. Klik op **Persoonlijk gebruik** als u een Tandem-pomp draagt, of **Gebruik door ouder/voogd** als u de zorg van een andere persoon beheert.

■ OPMERKING

Minderjarigen mogen op dit moment geen Tandem Source-gebruikersaccount hebben. Wanneer een kind probeert om een Tandem Source-gebruikersaccount aan te maken, toont Tandem Source automatisch een foutmelding en voorkomt het dat het kind verder kan gaan.

4. Voer de vereiste persoonlijke gegevens in (bijv. naam, geboortedatum, beveiligingsvraag) en klik op **Volgende**.
 - Als u in stap 3 **Gebruik door ouder/voogd** heeft geselecteerd, voert u de vereiste persoonlijke gegevens in voor zowel uzelf als voor de persoon die de pomp draagt.
5. Voer het e-mailadres in dat u wilt koppelen aan uw Tandem Source-account.
6. Controleer alle vereiste toestemmingsmarkeringen en vervolgens eventuele optionele toestemmingsmarkeringen indien gewenst. Als u op links klikt om de toestemmingsinformatie te bekijken, moet u altijd op **Terug** klikken in Tandem Source om terug te keren naar het scherm *Account aanmaken*. Gebruik niet de terugknop in uw internetbrowser.
7. Klik op **Bevestigen**. Tandem Source stuurt een bevestigingsmail naar het e-mailadres dat u heeft gebruikt voor registratie in stap 5.
8. Klik op de koppeling in de bevestigingsmail om terug te keren naar Tandem Source.
9. Maak een wachtwoord aan en klik op **Gereed**. Tandem Source keert terug naar het aanmeldscherm.
10. Meld u aan bij Tandem Source met uw aanmeldgegevens.

Account verwijderen

Als u uw account verwijdt, verschijnt u niet meer op kliniekpatiëntenlijsten, is uw pomp niet langer gekoppeld aan een Tandem Source-account en wordt uw accountactiviteit ook verwijdt. Raadpleeg onze Privacyverklaring voor meer informatie over de periodes voor het bewaren van gegevens.

Zo verwijdt u uw account:

1. Klik op het pictogram Profiel rechtsboven in Tandem Source.
2. Klik op **Accountinstellingen**.
3. Klik op het scherm *Algemeen* op **Account verwijderen** en volg de instructies op het scherm.

Gegevensupload

Nadat u een Tandem Source™-gebruikersaccount heeft aangemaakt, kunt u uw Tandem-pompgegevens uploaden naar de veilige Tandem-cloud.

- Als uw Tandem-pomp een USB-poort heeft, kunt u uw pomp aansluiten op een vertrouwde computer met behulp van de Tandem-USB-kabel en gegevens naar het Tandem Source-platform uploaden.

■ OPMERKING

Tandem Source visualiseert en levert alleen gegevensstatistieken voor pompgegevens die zijn gegenereerd met Basal-IQ™-technologie versie 6.4 en nieuwer of Control-IQ™-technologie versie 7.4 en nieuwer.

- Als u een mobiele Tandem-app gebruikt bij uw Tandem-pomp, uploadt de mobiele Tandem-app draadloos gegevens uit uw pomp naar de veilige Tandem-cloud via uw smartphone.

■ OPMERKING

Het kan zijn dat sommige Tandem-producten nog niet beschikbaar zijn in uw regio. Neem altijd contact op met uw zorgverlener en plaatselijke distributeur als u vragen heeft of de beschikbaarheid in uw regio wilt controleren.

Tandem Source koppelt uw pomp bij uw eerste gegevensupload ook automatisch met uw Tandem Source-account:

- Heeft uw Tandem-pomp een USB-poort, koppel uw pomp dan aan uw computer met behulp van de USB-kabel en upload uw gegevens zoals beschreven in [Upload met kabel](#).
- Koppel uw pomp aan uw mobiele Tandem-app zoals beschreven in de betreffende gebruikershandleiding van de Tandem-pomp.

Als uw Tandem-pomp een USB-poort heeft, kunnen alle professionele gebruikers die pomp met behulp van de Tandem-USB-kabel ook koppelen aan uw Tandem Source-account als zij uw pomp koppelen aan hun kantoorcomputer. Houd er rekening mee dat uw Tandem Source-account dan ook aan hun kliniek wordt gekoppeld en dat andere professionele gebruikers dan ook toegang hebben tot dezelfde gegevens. Koppelingen met een kliniek kunnen op elk gewenst moment door elke partij worden gedeactiveerd.

Upload met kabel

Als uw Tandem-pomp een USB-poort heeft, kunt u Tandem Source gebruiken om op een veilige manier gegevens van uw pomp naar het Tandem Source-platform te uploaden als uw pomp is gekoppeld aan uw computer.

▲ VOORZORGSMATREGEL

Sluit uw pomp **NOOIT** aan op een openbare computer. Gebruik altijd een vertrouwde computer.

▲ VOORZORGSMATREGEL

Het gebruik van beveiligingsfuncties op uw vertrouwde computer is belangrijk. Deze beveiligingsfuncties omvatten:

- » Het gebruik van een wachtwoord of pin om de vertrouwde computer te ontgrendelen.
- » Ervoor zorgen dat de vertrouwde computer over actuele beveiligingssoftware beschikt.
- » Het bijwerken van uw software wanneer uw vertrouwde computer hierom vraagt.
- » Sommige webpagina's kunnen onveilig zijn en uw vertrouwde computer aantasten, alleen al door ze te bezoeken. Bezoek onbekende websites zo min mogelijk en zoek naar 'https' in het browseradres of naar het hangslotsymbool naast de URL wanneer u websites bezoekt.
- » U kunt de systeemvereisten raadplegen via tandemdiabetes.com/support-center/software-and-apps/tandem-source/article/tandem-source-system-requirements. U kunt het tandemdiabetes.com-certificaat in de browser controleren door op het hangslotsymbool naast de URL te klikken.

DEEL 4 • Gegevensupload

⚠ VOORZORGSMATREGEEL

Wees voorzichtig wanneer u uw pomp aansluit op een vertrouwde computer en blijf te allen tijde in de buurt van uw pomp terwijl de pomp is aangesloten op een vertrouwde computer.

⚠ VOORZORGSMATREGEEL

Het aansluiten van de pomp op een vertrouwde computer die is aangesloten op andere apparatuur kan leiden tot niet eerder bepaalde risico's voor de patiënt, de gebruiker of derden. De gebruiker moet deze risico's identificeren, analyseren, evalueren en beheersen.

⚠ VOORZORGSMATREGEEL

Latere wijzigingen in een vertrouwde computer kunnen nieuwe risico's met zich meebrengen en aanvullende analyse vereisen. Mogelijke wijzigingen zijn het aanpassen van de configuratie van de vertrouwde computer, het aansluiten van extra apparatuur op de vertrouwde computer, het loskoppelen van apparatuur van de vertrouwde computer en het bijwerken of upgraden van de apparatuur die op de vertrouwde computer is aangesloten.

U kunt als volgt gegevens van uw gekoppelde Tandem-pomp uploaden:

1. Meld u aan bij Tandem Source met uw aanmeldgegevens.
2. Klik op **Pomp uploaden** in de linkernavigatiebalk om naar het scherm *Pomp uploaden* te gaan.
3. Sluit de pomp aan op de computer met behulp van de meegeleverde USB-kabel. Lijn het Tandem-logo op de kabel uit met het Tandem-logo op de pomp.
 - ◆ Als uw browser een dialoogvenster weergeeft waarin u wordt gevraagd om verbinding te maken met een COM-poort, klikt u op **Tandem virtuele COM-poort** om dit te markeren en klikt u daarna op **Verbinden**.
4. In het scherm *Pomp uploaden* klikt u op **Upload starten** om te beginnen met het uploaden van gegevens. Tandem Source toont uw naam, geboortedatum, datum van de laatste upload en pompbeschrijving.
 - **OPMERKING**
Tandem Source geeft een foutmelding weer als er uploadfouten optreden. Volg de instructies in de foutmelding.
5. Er wordt een bevestigingsbanner weergegeven wanneer de gegevensupload is voltooid. Klik op **Rapporten bekijken** of **Afdrukken en opslaan** om de pompgegevens naar wens te bekijken.

Upload zonder kabel

Uw mobiele Tandem-app uploadt draadloos gegevens van uw pomp naar de veilige Tandem-cloud via uw smartphone. Dat biedt zorgverleners gemakkelijkere toegang tot uw gegevens zonder dat ze daarvoor toegang tot uw pomp nodig hebben. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de Tandem-pomp voor instructies om uw pomp te koppelen met uw smartphone.

Uw mobiele Tandem-app blijft gesynchroniseerd met uw pomp zolang een *Bluetooth*®-verbinding tot stand is gebracht. De mobiele Tandem-app uploadt ongeveer eenmaal per uur pompgegevens naar de Tandem-cloud wanneer hij is verbonden met wifi of mobiele gegevens, afhankelijk van uw instellingen voor gegevensgebruik.

■ OPMERKING

Uw mobiele Tandem-app moet op de achtergrond actief zijn om gegevens te kunnen ontvangen en verzenden van en naar uw pomp, en naar de Tandem-cloud. Als u uw mobiele Tandem-app sluit of geforceerd stopt, is deze niet langer actief op de achtergrond.

Werken met pompgegevens

Het Tandem Source™-platform maakt rapporten op basis van de gegevens die u uploadt vanaf uw pomp. Professionele gebruikers die gemachtigd zijn om uw gegevens te bekijken, kunnen deze rapporten bekijken zodra elke upload is voltooid. Dit hoofdstuk beschrijft welke rapporten beschikbaar zijn om te bekijken, hoe u pompgegevens kunt bekijken en hoe u rapporten kunt opslaan en afdrukken.

Tandem Source biedt drie standaardrapporten:

- Het rapport Overzicht vat uw behandelingsgegevens samen.
- Het rapport Dagelijkse tijdlijn toont glucosewaarden, basale insulinetoediening en bolustoediening.
- Het rapport Pompinstellingen geeft pompinstellingen weer, inclusief persoonlijke profielen en het gebruik van voorspellende technologie.

■ OPMERKING

Tandem Source vormt geen vervanging voor de informatie die op uw insulinepomp wordt weergegeven. De informatie die in Tandem Source wordt weergegeven, weerspiegelt mogelijk niet de actuele status van uw pomp. Behandelingsbeslissingen mogen alleen op basis van het display van de insulinepomp worden genomen, niet op het display van de webtoepassing.

Kleurcodering glucosebereik

Als Tandem Source-rapporten uw bloedglucose-invoer of sensorglucosewaarden weergeven, hebben deze glucosewaarden de volgende kleurcodering:

- Hoog bereik = oranje
- Binnen bereik = groen
- Laag bereik = rood

■ OPMERKING

Tandem Source geeft in alle rapporten een standaard doelbereik weer dat niet kan worden bewerkt. Het kan zijn dat de glucosewaarden die in Tandem Source worden weergegeven niet direct overeenkomen met de alarminstellingen op uw pomp.

Rapportdetails

Rapport Overzicht

Het rapport Overzicht vat uw pomp- en behandelingsgegevens samen zoals:

- Overzicht van CGM-gebruik (bijv. gemiddelde glucosemeting, totale tijd binnen streefbereik, totale gebruiksduur)
 - Als u geen CGM-gegevens heeft, verschijnen er in plaats daarvan de BG-waarden op de pomp
- Vergelijking van de tijd binnen bereik tussen de huidige geselecteerde periode en de vorige periode
- Overzicht gebruik voorspellende technologie
- Een glucosetrendgrafiek toont een overzicht van sensorglucosewaarden tijdens de geselecteerde periode
 - Als u geen CGM-gegevens heeft, wordt deze grafiek niet weergegeven
- Overzicht gemiddelde dagelijkse insuline

DEEL 5 • Werken met pompgegevens

- Gemiddelde dagelijkse bolustoediening, inclusief verschillende bolustypen en geleverde insulinehoeveelheden

► OPMERKING

Tandem Source toont alleen voltooide bolussen. Als er tijdens de laatste upload van uw pompgegevens een bolus bezig was, verschijnt die bolus niet in de rapporten.

- Gemiddelde frequentie van wijzigingen reservoir en infusieset

Rapport Dagelijkse tijdlijn

Het rapport Dagelijkse tijdlijn toont pomp- en behandelingsgerelateerde gebeurtenissen, zoals CMG-waarden, BG-invoer, toegediende insuline en uitstelling van insuline. Als u de cursor boven bepaalde pictogrammen laat zweven, ziet u een tooltip met details over die gebeurtenis.

In de standaardweergave ziet u ook een sleutel die belangrijke elementen van behandelingsgegevens weergeeft. De sleutel bevat de volgende symbolen:

Symbool	Definitie
	BG-invoer – Uw BG-waarde op het moment dat u deze heeft ingevoerd in uw boluscalculator.
	Sensorglucosewaarden – Individuele CGM-sensorwaarden.
	Voedingsbolus – Bolusinsuline toegediend op basis van het ingevoerde aantal gram koolhydraten en de koolhydratenratio. Dit pictogram ziet u altijd samen met het pictogram voor Koolhydraten.
	Correctiebolus – Bolusinsuline die handmatig is toegediend om hoge glucose te corrigeren op basis van BG-waarden die zijn ingevoerd voor de bolus, de correctiefactor en het BG-doel.
	Control-IQ-technologiebolusgebeurtenissen – Control-IQ-technologie heeft een automatische correctiebolus geïnitieerd.
	Voedingsbolus met correctiebolus – Een voedingsbolus toegediend met een correctiebolus. Een correctiebolus kan worden toegevoegd aan of afgetrokken van een voedingsbolus.
	Verlengde bolus – Bolusinsuline toegediend voor voedings- of overschrijvingsbolussen gedurende een langere periode. Een voedings- of overschrijvingsbolus kan worden verlengd.
	Snelle bolus – Bolusinsuline toegediend met behulp van de knop Snelle bolus.
	Overschrijvingsbolus – Bolusinsuline toegediend wanneer u de berekende hoeveelheid insuline heeft gewijzigd of handmatig een waarde heeft ingevoerd voor eenheden insuline.
	Profielbasaal – Insuline toegediend met een langzame, continue snelheid, zoals geprogrammeerd in Persoonlijke pompprofielen.
	Tijdelijke basaal – Basale insuline toegediend voor een korte periode, ingesteld in de pomp als een percentage van de Profielbasaalsnelheid.
	Aanpassing basale insuline Control-IQ-technologie – Control-IQ-technologie heeft basale insuline aangepast (verhoogd of verlaagd).
	Automatische onderbrekingen – De voorspellende technologie van de pomp heeft de insulinetoediening onderbroken en de pomp diende 0 eenheden/uur toe.
	Koolhydraten – De totale hoeveelheid koolhydraten die wordt gebruikt voor het toedienen van een voedingsbolus.

Symbol	Definitie
	Activiteit Lichaamsbeweging (grijze arcering met pictogram Lichaamsbeweging) – Er is een lichaamsbewegingsactiviteit ingeschakeld terwijl Control-IQ-technologie actief was.
	Activiteit Slaap (grijze arcering met pictogram Slaap) – Er is een slaapactiviteit ingeschakeld terwijl Control-IQ-technologie actief was.
	Reservoir vervangen – Het vervangen van een insulinereservoir of het vullen van een slang of canule.
	Verbroken CGM-verbinding – Uw pomp communiceerde niet goed met uw CGM terwijl Control-IQ-technologie actief was. CGM-metingen die tijdens deze periode door de pomp zijn aangevuld, hebben met kleur gecodeerde grenzen op de trendgrafiek, zoals beschreven in Kleurcodering glucosebereik .
	CGM-waarschuwingen – CGM-metingen zijn om welke reden dan ook gestopt (bijv. waarschuwingen Buiten bereik, zenderfout).
	Pompalarmen – Er is een pompalarm of storing opgetreden. Alle insulinetoediening is gestopt.
	Handmatige stop – De patiënt heeft de toediening van insuline handmatig gestopt.
	Pompschakeling – De patiënt heeft de pomp uitgeschakeld en alle toediening van insuline gestopt.

Rapport Pompinstellingen

Het rapport Pompinstellingen bevat persoonlijke profielen voor je meest recente pompupload. Dit rapport is alleen-lezen en kan niet worden gebruikt om instellingen van de pomp zelf te wijzigen. De instellingen die worden weergegeven in dit rapport zijn onder andere:

- Profielen die tijdens de geselecteerde periode werden gebruikt
- Tegels die individuele pompinstellingen beschrijven, inclusief instellingen voor voorspellende technologie, waarschuwings- en alarminstellingen en instellingen voor insulinetoediening

Rapport opslaan of afdrukken

Het scherm Afdrukken gebruiken

U kunt elk rapport opslaan of afdrukken vanaf het scherm *Afdrukken*.

- Klik in een willekeurig rapportscherm op het pictogram **Afdrukken** rechtsboven op het scherm.
- Klik in het scherm *Pomp uploaden* op **Afdrukken en opslaan** nadat u gegevens heeft geüpload.

Selecteer op het scherm *Afdrukken* een datumbereik en rapport(en) in het venster *Rapporten selecteren* en klik vervolgens op **Rapporten opslaan** of **Rapporten afdrukken**. Als u op **Rapporten opslaan** klikt, slaat Tandem Source het rapport op als een pdf-bestand.

Gegevens exporteren uit rapportschermen

Terwijl u het rapport Overzicht of het rapport Pompinstellingen bekijkt, kunt u de inhoud van het rapport kopiëren als tekst zonder opmaak om deze eenvoudig in andere programma's te plakken. Klik op **Kopiëren als tekst** rechtsboven in het gewenste rapport.

■ OPMERKING

Tandem Source kopieert alleen de naam van de persoon die de pomp draagt. Als u een ouder-/voogdaccount hebt, bevat de gekopieerde tekst zonder opmaak niet uw naam.

DEEL 5 • Werken met pompgegevens

Klik terwijl u het rapport Dagelijkse tijdlijn bekijkt op **Exporteren naar CSV** om de inhoud van het rapport te exporteren naar een CSV-bestand (kommagescheiden bestand).

Tandem Source exporteert CSV-bestanden standaard naar de map Downloads.

- De standaard bestandsnaam begint met CSV_[uw naam]. Een patiënt genaamd Tom Tandem exporteert bijvoorbeeld CSV-bestanden die beginnen met CSV_TandemTom. De bestandsnaam bevat ook de datum en tijd van exporteren, om te voorkomen dat Tandem Source de oude exporten overschrijft.
- U kunt CSV-bestanden openen in elk spreadsheetprogramma (bijv. Microsoft Excel).

Gegevensset selecteren

Tandem Source geeft standaard uw gegevens van de afgelopen twee weken weer. Selecteer of vul een ander datumbereik in om in te stellen hoeveel gegevens elk rapport moet bevatten. Het maximaal weer te geven datumbereik is 30 dagen.

Tandem Source genereert sommige rapporten met uitsluitend volledige dagen om ervoor te zorgen dat de dagelijkse gemiddelden nauwkeurig worden weergegeven. Een volledige dag heeft ten minste 18 uur aan cumulatieve basaalgegevens. Als er voor een willekeurige dag in een geselecteerd datumbereik minder dan 18 uur aan cumulatieve basaalgegevens zijn geüpload, behandelt Tandem Source die dag als onvolledig. De hoeveelheid beschikbare gegevens kan invloed hebben op rapporten:

- Volledige dagen worden gebruikt voor dagelijkse gemiddelden (bijv. Totale dagelijkse dosis).
- Onvolledige dagen worden gebruikt voor samengevatte gegevens (bijv. Gemiddelde CGM, Tijd in bereik), maar worden niet meegenomen in dagelijkse gemiddelden.

Gedeeltelijke of ontbrekende dagen kunnen veroorzaakt worden door:

- Begin van de pompbehandeling
- Uw pomp halverwege de dag uploaden
- Onderbrekingen aan de pomp (bijv. pomp bevond zich in opslagmodus)
- Datum of tijd verandert op uw pomp

Wijziging tijd/datum

Als u tijdens een geselecteerd datumbereik de tijd of datum op uw pomp heeft gewijzigd, genereert Tandem Source afzonderlijk Dagelijkse tijdlijn-grafieken om die wijziging weer te geven. Als u de tijd op de pomp bijvoorbeeld heeft gewijzigd van 13:00 naar 16:00 uur, bevat één Dagelijkse tijdlijn-grafiek gegevens tot 13:00 uur en één grafiek gegevens na 16:00 uur. Dit geldt ook als u de pomptijd of -datum achteruit heeft gezet.

Als het geselecteerde datumbereik een wijziging van tijd of datum van de pomp omvat, wordt in het rapport Overzicht en het rapport Dagelijkse tijdlijn een banner met een beschrijving van de wijziging en de desbetreffende dag(en) weergegeven.

Meerdere pompen

Indien het geselecteerde datumbereik gegevens van meerdere pompen omvat (u heeft bijvoorbeeld een vervangingspomp onder garantie ontvangen), beheert Tandem Source de therapiegegevens van elke pomp afzonderlijk.

DEEL 5 • Werken met pompgegevens

- Selecteer in het rapport Overzicht en het rapport Dagelijkse tijdlijn welke pompgegevensset moet worden weergegeven.
 - ◆ Als u deze rapporten afdrukt of opslaat, maakt Tandem Source één rapport voor elke pomp.
 - ◆ Als u het rapport Dagelijkse tijdlijn als een CSV-bestand exporteert, bevat één CSV-bestand alle pompen en worden de gegevens in het bestand gesorteerd op pompserienummer.
- Het scherm *Pompinstellingen* geeft altijd de instellingen weer voor de pomp die het laatst is geüpload.
- Gegevens die zijn geüpload van eerdere pompen, worden niet gewist wanneer een nieuwe pomp wordt gekoppeld aan uw Tandem Source-account.

Wettelijke bepalingen

Gegevensprivacy

Tandem Diabetes Care hecht veel waarde aan uw privacy en we hebben dan ook beleidslijnen en werkwijzen die zijn opgesteld ter bescherming van uw persoonsgegevens. Bovendien hebben we beveiligingsbeschermingsmaatregelen geïmplementeerd zoals aanbevolen in de van toepassing zijnde lokale wetgeving om te helpen uw persoonsgegevens veilig te houden in onze systemen. Raadpleeg onze Privacyverklaring voor meer informatie.

Octrooien en handelsmerken

Gedekt volgens een of meer octrooien. Zie tandemdiabetes.com/legal/intellectual-property voor een lijst van octrooien.

Tandem Diabetes Care, het Tandem Diabetes Care-logo, Tandem Source, Basal-IQ en Control-IQ zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Tandem Diabetes Care, Inc. in de Verenigde Staten en/of overige landen. Dexcom en alle gerelateerde logo's en ontwerpmerken zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Dexcom, Inc. in de Verenigde Staten en/of andere landen. De sensorbehuizing, FreeStyle, Libre en gerelateerde merken zijn merken van Abbott en worden gebruikt met toestemming. Het Bluetooth®-woordmerk en de Bluetooth®-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en gebruik van deze merken door Tandem Diabetes Care, Inc. vindt met toestemming plaats. Alle andere merken van derden zijn eigendom van de respectievelijke eigenaren.



Tandem Diabetes Care, Inc.
12400 High Bluff Drive
San Diego, CA 92130 Verenigde Staten
tandemdiabetes.com/contact



MDSS
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Duitsland



MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Zwitserland



MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester
M14 5Tp
Engeland, Verenigd Koninkrijk



AUSTRALISCHE SPONSOR
Australasian Medical & Scientific Ltd
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Australië

Importeurs en distributeurs

Contactinformatie

AUSTRALIË / AUSTRALIA

Australasian Medical & Scientific Ltd
Suite 4.01, Building A
The Park, 5 Talavera Rd,
Macquarie Park, Sydney,
NSW 2113, Australië
1300 851 056
diabetes@amsl.com.au
www.amsldiabetes.com.au

BAHAMA'S / BAHAMAS

Family Medicine Center
Blake Road, P.O. Box N1658
Nassau, Bahama's
(242) 702-9310

BELGIË / BELGIQUE

Air Liquide Medical nv
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
www.makingdiabeteseasier.com/be-nl

BELGIË / BELGIQUE

Air Liquide Medical sa
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
www.makingdiabeteseasier.com/be-fr

DENEMARKEN / DANMARK

Rubin Medical ApS
Postboks 227
0900 København C
+45 70 27 52 20
info_dk@rubinmedical.dk
www.rubinmedical.dk

FINLAND / SUOMI

Rubin Medical Oy
Tiilenlyöjäkatu 9b
01720 Vantaa
+358 34 22 11 50
info_fi@rubinmedical.fi
www.rubinmedical.fi

FRANKRIJK / FRANCE

Dinno Santé
1 Rue Raoul Follereau
77600 Bussy-Saint-Georges
Frankrijk
09 809 890 60
www.dinnosante.fr

DUITSLAND / DEUTSCHLAND

VitalAire GmbH
Bornbarch 2
22848 Norderstedt, Duitsland
0800-1001644
diabetes@vitalaire.de
www.vitalaire.de/kontakt

IERLAND

Air Liquide Healthcare
Unit 23 North Park
North Road, Dublin 11
Eirecode D11 F791, Ierland
1800 12 4912
makingdiabeteseasier.com/uk

IMPORTEUR EU

Tandem Diabetes Care Europe B.V.
Schiphol Boulevard 359
WTC Schiphol Tower D
11th Floor
1118 BJ Schiphol
Nederland
KVK #85766364

ISRAEL

Padagis Israel Agencies
1 Rakefet St.
Shoham, Israël
+972-(0)3-5773800, +972-(0)53-3515989
Tandemservice@padagis.com

ITALIË / ITALIA

Movi SpA
Via Dione Cassio, 15
20138 Milano MI, Italië
+3902509051
www.diabete.movigroup.com

LUXEMBURG / LUXEMBOURG / LËTZEBUERG

Air Liquide Medical sa
Erasmuslaan 40
1804 Zemst
+32(0)2 255 96 00
vitalaire.belgium@airliquide.com

NEDERLAND

VitalAire Nederland BV
Archimedeslaan 11
8218 ME Lelystad
+31 (0) 88 250 3500
www.makingdiabeteseasier.com/nl

NIEUW-ZEELAND / NEW ZEALAND

NZMS Diabetes
2A Fisher Crescent
Mt Wellington, Auckland 1060
Nieuw-Zeeland
0508 634 103
www.nzmsdiabetes.co.nz

DEEL 7 • Importeurs en distributeurs

NOORWEGEN / NORGE

Rubin Medical AS
Hegsbroveien 72, Postboks 147
N-3401 Lier, Norge
+47 480 80 830
post@rubinmedical.no
www.rubinmedical.no

PORTUGAL

VitalAire, SA
Rua Dr. António Loureiro Borges,
nº4 - 3º - Arquiparque - Miraflores
1495-131 Algés
808788877
ptvitalaire-diabetes@airliquide.com
www.vitalaire.pt

REPUBLIEK TSJECHIË

A.IMPORT.CZ spol s r.o.
Petrská 29
Praha, 110 00
Bezplatná linka: 800 100 261
Technická podpora: 773 743 371
tech.podpora@aimport.cz
www.aimport.cz

SAUDI-ARABIË / SAUDI ARABIA

VitalAire Arabia
4063 Prince Fawaz Bin Abdulaziz St
Ar Rabwah, Riyadh 12813, Saudi-Arabië
9200 23202
vitalairesa.contactus@airliquide.com
vitalaire.com.sa

SLOWAKIJE / SLOVAKIA

A.IMPORT.SK spol.s r.o.
Stará Vajnorská 37
831 04 Bratislava
Bezplatná linka: 800 22 11 30
info@aimport.sk
www.aimport.sk

SPANJE / ESPANA

Air Liquide Healthcare España S.L
Calle Orense, 34. 3a planta. 28020
Madrid. España
Corporativo: 918024515
Atención a paciente: 900103443
www.novalab.es

VERENIGD KONINKRIJK / UNITED KINGDOM

Air Liquide Healthcare
Alpha House, Wassage Way
Hampton Lovett
Droitwich, WR9 0NX
0800 012 1560
diabetes.info@airliquide.com
www.makingdiabeteseasier.com/uk/products-and-support

ZWEDEN / SVERIGE

Rubin Medical AB
Per Albin Hanssons väg 41
SE-205 12 Malmö
Zweden
+46 40-15 54 80
info@rubinmedical.se
www.rubinmedical.se

ZWITSERLAND / SCHWEIZ (IMPORTEUR)

VitalAire Schweiz AG
Waldeggsstrasse 38, 3097
Liebefeld Zwitserland
0800 480 000
www.vitalaire.ch/diabetes/

ZUID-AFRIKA

Continuous Oxygen Supplies Proprietary Limited T/A
VitalAire
4-6 Skeen Boulevard
Bedfordview, 2008
Zuid-Afrika
086 133 9266
za.vitalaire.com



CONTACTINFORMATIE:

tandemdiabetes.com/contact

VERENIGDE STATEN:

(877) 801-6901

tandemdiabetes.com

CANADA:

(833) 509-3598

tandemdiabetes.ca

1013430_A

AW-1013431_A

2025-MAY-30

© 2025 Tandem Diabetes Care, Inc. Alle rechten voorbehouden.